

(English follows Japanese.)

令和（れいわ）2年3月2日

留学生（がくせい）の皆さん（みなさん）

新型（しんがた）コロナウイルス感染症（かんせんしょう）に関（かん）する「特別警戒期間」（とくべつけいかいきかん）の終了（しゅうりょう）について

このことについて、県知事（けんちじ）から県民（けんみん）・事業者宛（じぎょうしゃあて）にメッセージが出（だ）されましたのでお知（し）らせします。「特別警戒期間（とくべつけいかいきかん）」は終了（しゅうりょう）しますが、当面（とうめん）の間（あいだ）は、引（ひ）き続（つづ）き「感染警戒期（かんせんけいかいき）」として警戒（けいかい）レベルが維持（いじ）されることから、今後（こんご）も主（おも）な感染回避行動（かんせんかいひこうどう）に関（かん）しては、徹底（てっぺい）して実践（じっせん）いただきますようお願い（ねが）いたします。

-----（以下（いか）、県知事（けんちじ）メッセージ抜粋（ぼつすい））-----

本県（ほんけん）では、年末（ねんまつ）から年始（ねんし）にかけて顕著（けんちよ）となった感染拡大（かんせんかくだい）を抑（おさ）えるため、1月（がつ）8日（にち）以降（いこう）を「特別警戒期間（とくべつけいかいきかん）」として、県民（けんみん）・事業者（じぎょうしゃ）の皆様（みなさま）に、新型（しんがた）コロナ特別措置法（とくべつそちほう）に基（もと）づく行動自粛（こうどうじしゆく）要請等（ようせいとう）を行（おこな）ってまいりました。

その後（ご）、感染（かんせん）は減少（げんしょう）に転（てん）じ、クラスター発生（はっせい）はあるものの地域（ちいき）への感染（かんせん）の広（ひろ）がりも抑（おさ）え込（こ）めており、毎日（まいにち）200件（けん）前後（ぜんご）の抗原検査（こうげんけんさ）が実施（じっし）される中（なか）で新規事例（しんきじれい）も大幅（おほば）に減少（げんしょう）しています。

県内（けんない）の感染状況（かんせんじょうきょう）は、確実（かくじつ）に沈静化（ちんせい化）されています。こうした感染状況（かんせんじょうきょう）や専門家（せんもんか）の意見等（いけんとう）を総合的（そうごうてき）に勘案（かんあん）し、「特別警戒

期間（とくべつけいかいきかん）」は3月（がつ）1日（にち）（月）（げつようび）をもって終了（しゅうりょう）しました。

ただし、

○緊急事態宣言下（きんきゅうじたいせんげんか）にある首都圏等（しゅとけんなど）からの感染（かんせん）の持（も）ち込（こ）み、持（も）ち帰（かえ）りリスクには依然（いぜん）として警戒（けいかい）が必要（ひつよう）であること。

○医療提供体制（いりょうていきょうたいせい）への負荷（ふか）は相当（そうとう）程度（ていど）軽減（けいげん）されたが、入院患者数（にゅういんかんじゃすう）の状況（じょうきょう）について今（いま）しばらく注意（ちゅうい）が必要（ひつよう）であることから、当面（とうめん）の間（あいだ）は、引（ひ）き続（つづ）き「感染警戒期（かんせんけいかいき）」として警戒（けいかい）レベルを維持（いじ）します。

<県民（けんみん）・事業者（じぎょうしゃ）の皆様（みなさま）へ「新型（しんがた）コロナウイルス感染症（かんせんしょう）に関（かん）する特別警戒期間（とくべつけいかいきかん）の終了（しゅうりょう）について」（令和（れいわ）3年（ねん）3月（がつ）1日（にち） 愛媛県知事（えひめけんちじ） 中村 時広（なかむら ときひろ） >

<https://www.pref.ehime.jp/h25500/kansen/documents/tuutibun.pdf>

<本県（ほんけん）の感染状況（かんせんじょうきょう）の推移（すい）いと今後（こんご）の対策（たいさく）について「特別警戒期間（とくべつけいかいきかん）」は3月（がつ）1日（にち）で終了（しゅうりょう）

（ただし3月（がつ）2日（にち）（火曜日）（かようび）以降（いこう）も「感染警戒期（かんせんけいかいき）」は継続（けいぞく） >

<https://www.pref.ehime.jp/h25500/kansen/documents/siryuu.pdf>

Termination of the "Special Alert Period" for New Coronavirus Infections

March 2, 2021

Dear Int'l Students,

End of the "Special Alert Period" for the New Coronavirus Infection

We would like to inform you that the prefectural governor has issued a message to the citizens and businesses of the prefecture regarding this matter.

The "Special Alert Period" has ended. The "Special Alert Period" will end, but for the time being, the alert level will continue to be maintained as an "Infection Alert Period".

The "Special Alert Period" has ended, but for the time being, the alert level will be maintained as the "Infection Alert Period".

Therefore, we would like to ask you to continue to take the main measures to avoid infection.

----- (The following is an excerpt of the message from the prefectural governor.) -----

In order to control the spread of the infection, which was noticeable from the end of the year to the beginning of the year, the prefecture has set January 8 onwards as a "special alert period".

In order to curb the spread of the infection, which was noticeable from the end of the year to the beginning of the year, the prefecture has set January 8 onwards as a "special alert period" and has requested residents and businesses to refrain from activities based on the New Corona Special Measures Law

After that, the number of infections began to decrease.

Since then, the number of infections has started to decrease, and although there have been cluster outbreaks, the spread of infection to the region has been controlled.

The number of new cases has decreased significantly, and the infection situation in the prefecture has steadily improved.

With around 200 antigen tests being conducted daily, the number of new cases has decreased significantly, and it can be evaluated that the infection situation in the prefecture is definitely on the way to calming down. It can be evaluated that the infection situation in the prefecture

is definitely subsiding.

In consideration of the current infection situation and the opinions of experts, the "Special Alert Period" ended on Monday, March 1.

However, we still need to be vigilant about the risk of bringing in or bringing back infections from the Tokyo metropolitan area, which is under the declaration of a state of emergency.

The burden on the healthcare delivery system has been reduced to a certain extent, but we still need to pay attention to the number of hospitalized patients.

Therefore, for the time being, we will continue to maintain the alert level as "Infection Alert Period".

<For the time being, we will continue to maintain the alert level as "Infection Alert Period". (March 1, 2021, Governor Tokihiro Nakamura of Ehime Prefecture)> (In Japanese Only)

<https://www.pref.ehime.jp/h25500/kansen/documents/tuutibun.pdf>

http://www.epic.or.jp/news_and_topics/?page_id=3300

<The "Special Alert Period" ended on March 1 (however, it will end on Tuesday, March 2).

(However, the "Infection Alert Period" will continue after Tuesday, March 2.

<https://www.pref.ehime.jp/h25500/kansen/documents/siryu.pdf>